

Адам Міцкевич
Плавець. З альбому 3.

Перекладач: М.Зісман
Джерело: Міцкевич Адам. Вибране: Поетичні твори.— К.: "Веселка", 1984

Коли зориш, як човен буйно
Стихія кидає морська,
Хай не озветься серце чуйно
На страх і розпач моряка!

Той корабель пішов, якого
Так прагнув досягти плавець,
Тож нащо сльози і тривога,
Коли всьому настав кінець?

Адже гідніше воювати
З шаленством пінявих валів,
Аніж лічить гіркі утрати,
Діставшись тихих берегів!

Одеса, 14 квітня 1825